

דברים פרק לא

(טז) וַיֹּאמֶר יְקֹוֹק אֶל מֹשֶׁה הִנֵּךְ שֹׁכֵב עִם אֲבֹתֶיךָ וְקָם הָעָם הַזֶּה וְזָנָה אַחֲרֵי אֱלֹהֵי גִזְרֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר הוּא בָּא שָׁמָּה בְּקִרְבּוֹ וַעֲזָבֵנִי וְהִפָּר אֶת בְּרִיתִי אֲשֶׁר כָּרַתִּי אִתּוֹ:

(יז) וְחָרָה אַפִּי בּוֹ בַּיּוֹם הַהוּא וְעִזְבֹתִים וְהִסְתַּרְתִּי פָנַי מֵהֶם וְהָיָה לֹאכֹל וּמִצָּאָהוּ רָעוֹת רַבּוֹת וְצָרוֹת וְאָמַר בַּיּוֹם הַהוּא הֲלֹא עַל כִּי אֵין אֱלֹהֵי בְּקִרְבִּי מִצָּאוֹנִי הָרָעוֹת הָאֵלֶּה:

(יח) וְאֲנֹכִי הִסְתַּר אֶסְתִּיר פָּנַי בַּיּוֹם הַהוּא עַל כָּל הָרָעָה אֲשֶׁר עָשָׂה כִּי פָנָה אֶל אֱלֹהִים אֲחֵרִים:

■ רמב"ן דברים פרק לא פסוק יז

וטעם ואנכי הסתר אסתיר פני - פעם אחרת, כי בעבור שהרהרו ישראל בלבם כי חטאו לאלהים ועל כי אין אלהיהם בקרבם מצאום הרעות האלה, (...) ולכך אמר, כי על כל הרעה הגדולה שעשו לבטוח בע"ז יסתיר עוד פנים מהם, לא כמסתיר פנים הראשון שהסתיר פני רחמיו ומצאום רעות רבות וצרות, רק שיהיו בהסתיר פני הגאולה, ויעמדו בהבטחת פני רחמיו (ויקרא כו מד)

■ אבן עזרא דברים פרק לא פסוק יח

הסתיר אסתיר - שאם יקראו אלי לא אענה. והמשל כאדם שלא יראה ולא ידע מה יעשה

Deutéronome, chapitre 31

16) Dieu dit à Moïse: «Voici, tu vas reposer près de tes ancêtres; et ce peuple va se lever et errer après les dieux de l'étranger du pays au sein duquel il va pénétrer; il m'abandonnera et renversera mon alliance que j'ai contractée avec lui.

17) Ma colère s'enflammera en ce jour, Je les abandonnerai, Je cacherai ma face, il deviendra une proie; des maux nombreux, des épreuves l'atteindront et il dira en ce jour : «N'est-ce pas parce que Dieu n'est pas en moi que m'adviennent tous ces malheurs ? »

18) Et moi, Je cacherai Ma face en ce jour, à cause de tout le mal qu'il aura fait, en se tournant vers d'autres dieux.

■ Commentaire du Ramban

Et moi, je cacherai ma face en ce jour : A cause des fautes qu'ils ont commises envers Dieu, Il ne se trouve plus parmi eux et ils reçoivent donc ces souffrances. A cause de leurs croyances païennes, Il a de nouveau détourné son regard d'eux, non pas comme la première fois où Il détourna sa face miséricordieuse pour laisser la place aux souffrances, mais Il leur enlèvera son visage de délivrance.

■ Commentaire d'Ibn Ezra

Et moi, je cacherai ma face en ce jour : S'il m'appelle, je ne leur répondrai pas, comme un homme qui ne voit ni sait ce qui se passe.